

1 INDEX

2	NORMES & CERTIFICATION	3
3	DESCRIPTION DE LA CENTRALE MD300.....	3
4	LE PANNEAU DE COMMANDE DE LA CENTRALE MD300	4
4.1	PRESENTATION	4
4.2	DESCRIPTION	5
4.2.1	LCD-TOUCHSCREEN OU L'ECRAN TACTILE.....	5
4.2.2	L'ECRAN DE VEILLE	6
4.2.3	L'ECRAN DES EVENEMENTS.....	8
4.2.4	L'ECRAN DE MENU	14
4.3	LES TOUCHES DE FONCTION.....	17
4.3.1	LA TOUCHE DE FONCTION « SILENCE »	17
4.3.2	LA TOUCHE DE FONCTION « RESET »	17
4.3.3	LA TOUCHE DE FONCTION « EVACUATION RETARDEE ».....	17
4.3.4	LA TOUCHE DE FONCTION « EVACUATION »	18
4.4	LES INDICATIONS VISUELLES	19
5	SIGNALISATION ALERTE – ALARME	20
6	EXPLOITATION DE LA CENTRALE EN CAS D'ALARME AVEC LA CENTRALE EN MODE DE FONCTIONNEMENT RETARDE	21
7	EXPLOITATION DE LA CENTRALE EN CAS D'ALARME AVEC LA CENTRALE EN MODE DE FONCTIONNEMENT DIRECT.....	25
8	EVACUATION DU BATIMENT	28
9	FONCTIONNEMENT EN CAS D'UN MESSAGE D'ERREUR	29
10	EXPLOITATION DE LA CENTRALE MD300.....	31
10.1	NIVEAU D'EXPLOITATION 1	31
10.2	NIVEAU D'EXPLOITATION 2	31
11	METTRE EN/HORS SERVICE UNE BOUCLE DE DETECTION.....	32
12	MARQUE CE.....	35

2 NORMES & CERTIFICATION

La centrale pour la détection et l'alarme incendie dans les bâtiments est construite conformément aux normes européennes EN54-2:1997/A1:2006 et EN54-4:1997/A1:2002/A2:2006.

3 DESCRIPTION DE LA CENTRALE MD300

La centrale conventionnelle de détection incendie MD300 est un système de détection avec identification de la boucle. Le but d'une centrale pour la détection et l'alarme incendie est de signaler un feu à son stade initial au moyen de détecteurs automatiques de fumée et/ou de chaleur et d'avertir la personne responsable d'un danger possible au moyen de boutons poussoirs.

Le bâtiment est divisé en différentes zones pour le raccordement des détecteurs d'incendie automatiques et des boutons poussoirs à la centrale pour la détection et l'alarme incendie.

En cas d'alarme incendie ou de message d'erreur, le nom de la boucle de détection est affiché sur l'écran tactile. Ce nom de boucle décrit la partie du bâtiment où sont installés les détecteurs d'incendie automatiques ou manuels de la boucle correspondante. Les noms des boucles sont programmés dans le système lors de la mise en service à la demande du client.

La centrale conventionnelle MD300 est un système de détection compact, intégré dans un boîtier en matière synthétique auto-extinguible avec une porte transparente. Le boîtier contient le panneau de commande, l'alimentation électrique et les batteries de secours ainsi que toute l'électronique pour la lecture des boucles de détection et le contrôle des sorties. La centrale non modulaire MD300 est équipée en standard de 16 boucles de détection.

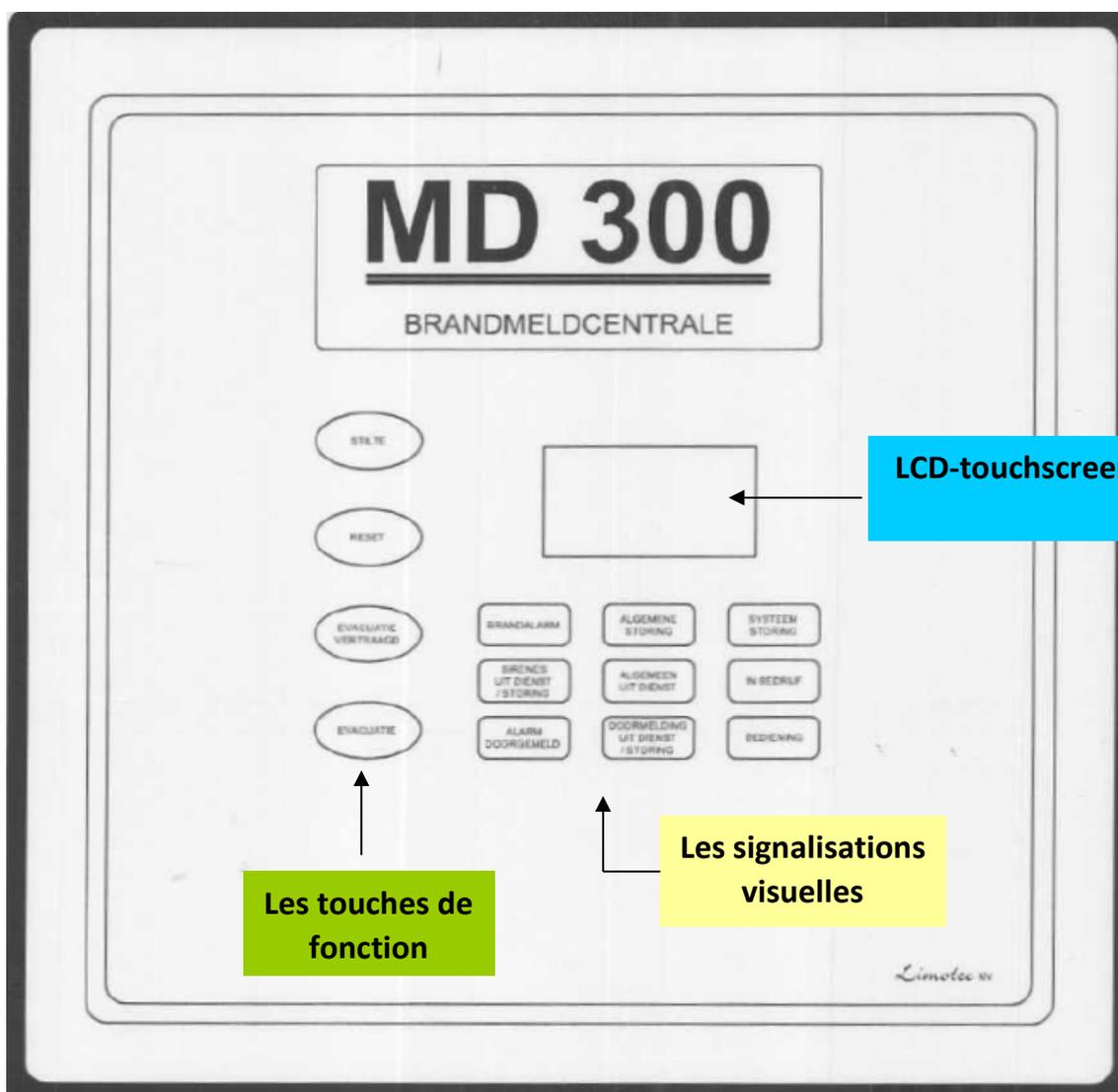
La centrale MD300 est équipée en standard d'un bus sériel Input/Output auquel peuvent être connectés jusqu'à 8 tableaux répéteurs et 8 cartes relais externes.

Le panneau de commande de la centrale MD300 contient toutes les indications visuelles et est équipé de quatre boutons capacitifs pour les fonctions « SILENCE », « RESET », « EVACUATION » et « EVACUATION RETARDEE ».

Toutes les autres opérations, telles que l'interrogation de l'état d'une boucle de détection et la mise hors service des boucles, sont effectuées à l'aide de l'écran tactile et d'une structure de menu claire.

4 LE PANNEAU DE COMMANDE DE LA CENTRALE MD300

4.1 PRESENTATION



4.2 DESCRIPTION

4.2.1 LCD-TOUCHSCREEN OU L'ÉCRAN TACTILE

L'écran à cristaux liquides avec écran tactile visualise en plus de l'écran de veille et d'une ligne d'information sur l'état actuel du système, également l'écran des événements avec tous les messages d'alarme incendie et de défaut de la centrale MD300 et les différents écrans de fonctions de menu pour le réglage et l'analyse des différents paramètres du système. Si vous touchez l'écran dans un endroit sans texte et sans touche de fonction, vous pouvez basculer entre l'écran de veille et l'écran des événements.

L'écran tactile de la centrale MD300 est équipé d'un rétroéclairage LED qui s'allume chaque fois que l'écran est touché ou qu'une touche de fonction est pressée et à chaque nouveau message d'alarme incendie et d'erreur sur le système.

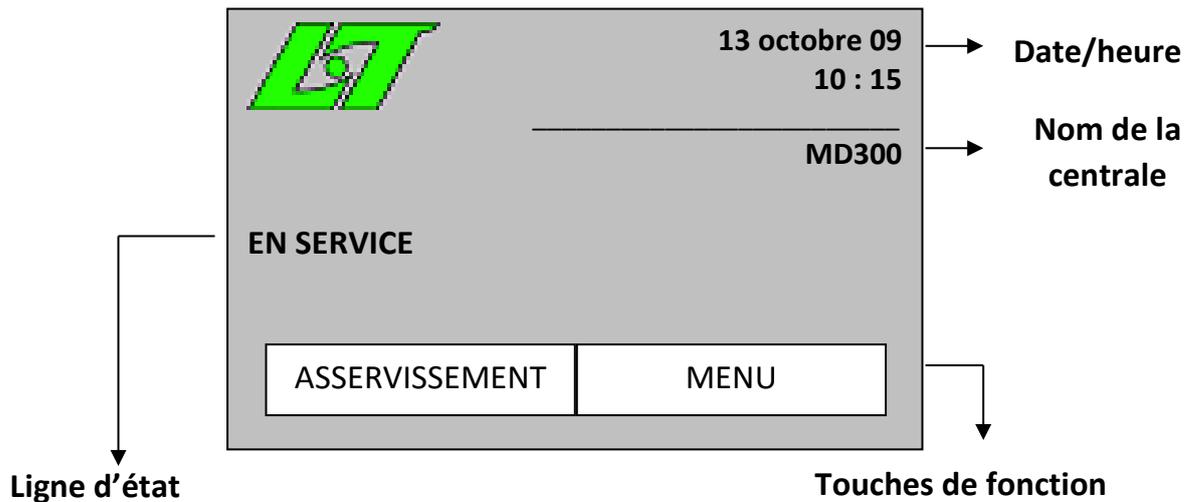
Pour réduire au minimum la consommation d'énergie de la centrale, le rétroéclairage s'éteint automatiquement 3 minutes après la dernière opération ou annonce.

En plus des informations textuelles, l'écran contient également un certain nombre de touches de fonction qui peuvent être activés en touchant l'écran, avec un doigt ou avec une pointe de commande.

L'asservissement d'une touche sur l'écran tactile ne sera pris en charge par le système qu'après **une légère pression**.

L'utilisation de l'écran tactile avec un objet pointu peut entraîner des dommages permanents de l'écran !

4.2.2 L'ECRAN DE VEILLE



L'écran de veille apparaît dès que la centrale est au repos (il n'y a pas d'alarme incendie ou de messages d'erreur sur le système).

Le texte « MD300 (centrale incendie) » est le nom de la centrale par défaut. Ce nom peut être modifié à la demande de l'utilisateur lors de la mise en service du système. Tous les autres textes, par contre, ne peuvent pas être adaptés.

La ligne d'état indique l'état général de la centrale et peut contenir les messages suivants :

- **« EN SERVICE »**
La centrale MD300 est au repos. Il n'y a pas de message d'alarme ou de défaut sur le système et toutes les boucles de détection sont « EN SERVICE » ou « HORS TEST ». Le système est dans l'état normal de surveillance et traitera toutes les alarmes incendie et les défaillances techniques conformément au fonctionnement standard.
- **« HORS SERVICE »**
<Numéro de la boucle><nom de la boucle>
Tous les détecteurs d'incendie connectés à la boucle de détection correspondante sont complètement isolés et ne peuvent donc pas générer de messages. Si plusieurs boucles de détection sont « HORS SERVICE » en même temps, les noms des boucles défilent sur la deuxième ligne de texte de la ligne d'état dans un cycle continu. Les autres boucles de détection restent en fonctionnement normal.
- **« EN TEST »**
<Numéro de la boucle><nom de la boucle>
Les messages d'alarme incendie et de défaut des détecteurs d'incendie connectés à la boucle de détection respectif sont normalement affichés sur l'écran tactile. Le ronfleur intégré dans la centrale et les asservissements pour l'alerte et l'alarme, d'autre part, ne sont pas activés. Le ronfleur intégré de tous les tableaux répéteurs connectés n'est pas non plus activé. Si plusieurs boucles de détection sont simultanément en mode « EN TEST », les noms des boucles sont défilés sur la deuxième ligne de texte de la ligne d'état dans un cycle continu. Les autres boucles de détection restent en fonctionnement normal.

- **« MODE TECHNICIEN »**

<temps restant en minutes jusqu'à la réinitialisation automatique du mode technicien>

Lors de la maintenance, de la réparation ou de l'entretien du système, le technicien peut mettre la centrale de détection incendie MD300 en « MODE TECHNICIEN ». Dans ce mode de fonctionnement, toute la centrale se trouve « EN TEST ». Aucun message n'activera ni le ronfleur intégré dans la centrale ou les tableaux répéteurs ni les asservissements d'alerte et d'alarme. La centrale quitte automatiquement le « MODE TECHNICIEN » au bout de 2 heures. Le temps restant pour l'arrêt automatique du mode technicien, exprimé en minutes, est affiché en continu sur la deuxième ligne de texte de l'écran tactile.

- **« TEST DE LA BOUCLE »**

<Numéro de la boucle><nom de la boucle>

Afin de tester facilement et rapidement tous les détecteurs d'incendie connectés, le technicien de maintenance peut régler des boucles de détection individuelles en mode « TEST DE LA BOUCLE » lors de la mise en service ou de la maintenance du système. Le numéro de boucle et le nom de la boucle de détection en test sont affichés sur la deuxième ligne de texte de la ligne d'état. Les alarmes incendie d'une boucle de détection « En test » ne sont indiquées que sur l'écran tactile de la centrale MD300 et n'activent pas le ronfleur intégré de la centrale et des tableaux répéteurs. Les asservissements pour l'alerte et l'alarme sont complètement « Hors service ». La centrale quitte automatiquement le mode « TEST DE LA BOUCLE » au bout d'une heure. Les messages de défaut d'une boucle de détection en mode « TEST DE LA BOUCLE » sont signalés de manière normale.

- **« FERMER CAVALIER »**

<réglage d'usine>

Voir le manuel d'installation « Annexe D »

- **« FERMER CAVALIER »**

<réglage>

Voir le manuel d'installation « Annexe D »

4.2.3 L'ECRAN DES EVENEMENTS

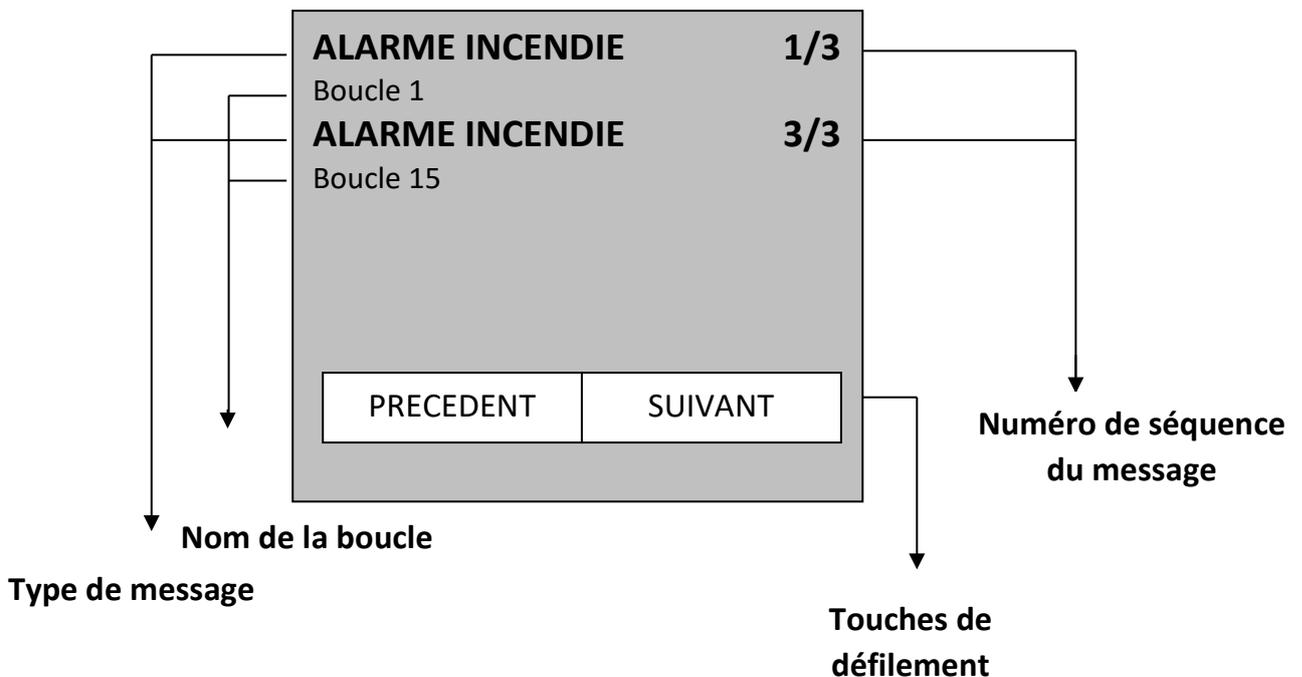
Dès qu'une alarme incendie ou un message d'erreur est présent sur le système, la centrale quitte l'écran de veille et l'événement correspondant est affiché sur l'écran. Si vous appuyez sur l'écran à un endroit sans texte ni touche de fonction de menu, vous pouvez rappeler l'écran de veille. Trente secondes après la dernière opération, l'écran des événements est automatiquement de nouveau affiché.

L'écran des événements affiche les informations de 2 messages au maximum. Chaque message contient deux lignes de texte. Les messages d'alarme incendie ont toujours la priorité sur les messages d'erreur.

Les deux lignes supérieures du texte contiennent les informations relatives au premier message. Les deux dernières lignes du texte indiquent les informations relatives au dernier message. A l'aide des touches de fonction « PRECEDENT » et « SUIVANT », les messages intermédiaires peuvent être affichés sur les deux lignes supérieures du texte de l'écran tactile.

TYPES DE MESSAGES :

1. DES MESSAGES D'UNE BOUCLE DE DETECTION :



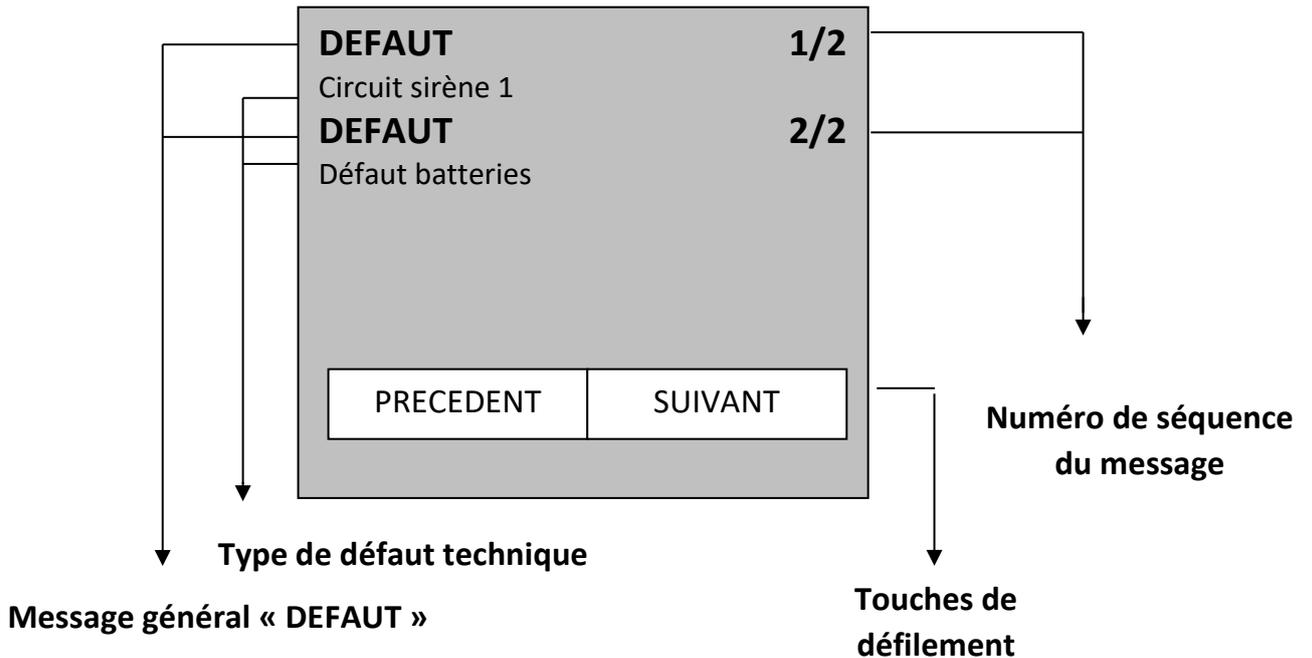
La première ligne de texte indique le type de message (p.ex. « ALARME INCENDIE ») et le numéro de séquence du message (p.ex. 1/3 est le premier message sur un total de 3 messages). La deuxième ligne de texte indique le nom de la boucle de détection à l'origine du message.

UNE VUE D'ENSEMBLE DES MESSAGES POSSIBLES :

- « **ALARME INCENDIE** »: un message d'alarme incendie provenant d'un détecteur automatique de fumée ou de chaleur, d'un bouton-poussoir ou d'un contact d'alarme d'un autre système de détection (p.ex. une centrale de détection de gaz).
- « **EVACUATION** »: un message d'alarme incendie provenant d'une boucle de détection équipée de boutons poussoirs d'évacuation ou d'interrupteurs à clé. Ces boucles de détection ont la même autorité que la touche de fonction « EVACUATION » sur la face avant de la centrale MD300.

- « **OUVERT** » : désigne une défaillance technique causée par une interruption du câblage de la boucle ou par le retrait d'un détecteur d'incendie de sa base.
- « **COURT** » : défaut technique causé par un court-circuit dans le câblage de la boucle.
- « **DEFAUT TECHNIQUE** » : indique qu'un contact technique a été lu. Lors de la mise en service, le message « DEFAUT TECHNIQUE » peut être remplacé par le texte indiquant le défaut (par exemple « VANNE FERMEE » en cas d'une supervision d'une installation sprinkler).

2. MESSAGES D'ERREUR GENERALES



La première ligne de texte indique le texte « DEFAUT » et le numéro de séquence du message (ex. 1/2 est le premier message sur un total de 3 messages). La deuxième ligne de texte indique le type de défaut technique à l'origine du message.

UNE VUE D'ENSEMBLE DES MESSAGES POSSIBLES :

- **DES DEFAUTS D'ALIMENTATION** : la centrale de détection incendie MD300 est connectée à la tension secteur 230Vac. En cas de panne de courant, les batteries de secours intégrées prennent automatiquement en charge le fonctionnement de la centrale. Divers contrôles et messages d'erreur correspondants sont exécutés :
 - « **DEFAUT SECTEUR** » : ce défaut technique devient actif 30 minutes après une panne de courant. **Contactez le service technique et, si nécessaire, votre de société de maintenance pour vérifier l'alimentation secteur.**
 - « **DEFAUT BATTERIES** » : la centrale de détection incendie MD300 surveille la présence des batteries toutes les 10 minutes. En l'absence de batterie, le système signale « DEFAUT BATTERIES ». **Contactez votre société de maintenance pour vérifier les batteries.**
 - « **BASSE TENSION BATT.** » : les batteries de secours sont capables de maintenir la centrale en fonctionnement pendant un certain temps après une panne de courant. Le fonctionnement autonome de la centrale est déterminé par la capacité des batteries intégrées. Les batteries sont systématiquement déchargées dès qu'elles prennent en

charge l'alimentation du système. A la fin de l'autonomie, les batteries approchent de la décharge totale. Ceci est caractérisé par une diminution de la tension de la batterie et est signalé en temps voulu par le défaut technique « BASSE TENSION BATT. ». **Si aucune mesure n'est prise, le système s'éteint automatiquement peu de temps après pour éviter d'endommager les batteries.**

- « **DEF. BAT. RESIST. INT.** » : les batteries de secours sont vérifiées toutes les 3 heures pour s'assurer de leur bon fonctionnement. Un vieillissement des batteries peut réduire de manière significative l'autonomie de la centrale. Une batterie rejetée est signalée par le défaut technique « DEF. BAT. RESIST. INT. ». **Contactez votre société de maintenance pour le remplacement des batteries de secours.**
- « **DEFAUT BATTERIES FATALES** » : ce défaut technique signale une batterie défectueuse. **Contactez votre société de maintenance pour le remplacement des batteries de secours.**

- **DES DEFAUTS DANS LES SORTIES SURVEILLEES** : la carte relais intégrée dans la centrale de détection incendie est équipée de 3 relais avec surveillance des câbles connectés. Une interruption ou un court-circuit dans le câblage est considéré comme un défaut technique. Divers contrôles et messages d'erreur sont exécutés :

- « **SORTIE ALERTE** <numéro du relais> » : défaut technique dans le câblage d'un circuit surveillé avec des sirènes d'alerte.
- « **SORTIE ALARME** <numéro du relais> » : défaut technique dans le câblage d'un circuit surveillé avec des sirènes d'alarme.
- « **TRANSMISSION** <numéro du relais> » : défaut technique dans le câblage de l'entrée du télé-transmetteur.
- « **CIRCUIT SIRENE** <numéro du relais> » : désigne un défaut technique dans le câblage d'un circuit surveillé qui ne fonctionne pas comme transmission, sirènes d'alerte ou sirène d'alarme.

Contactez votre société de maintenance dans chacun des cas ci-dessus pour vérifier votre centrale de détection incendie.

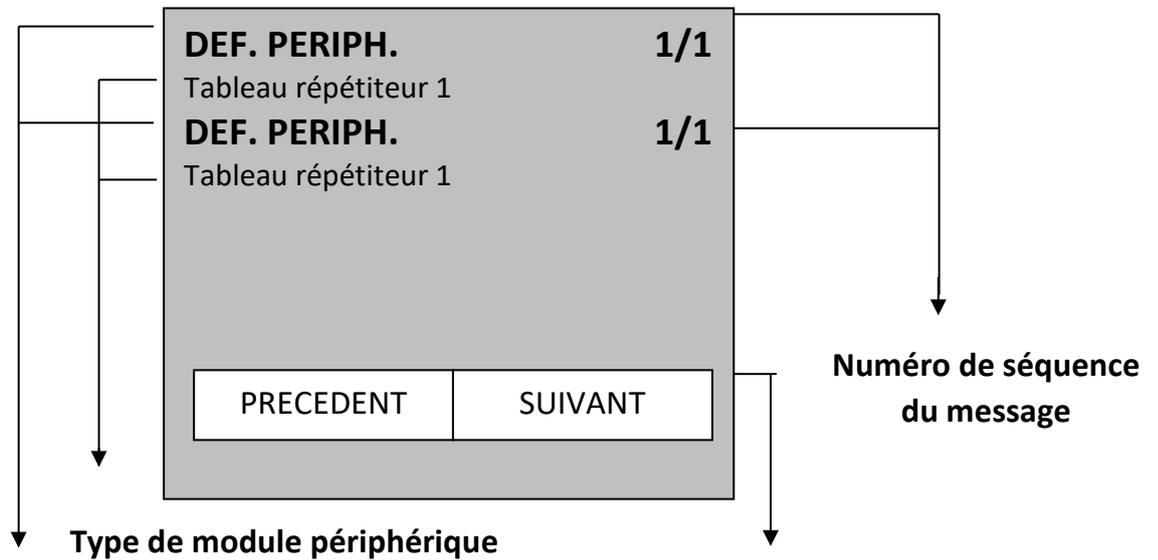
- **DES DEFAUTS TECHNIQUES EN RELATION AVEC LA SURVEILLANCE INTERNE DE LA CENTRALE MD300** :

- « **PROCESSEUR EXTERNE** » : le processeur principal de la centrale MD300 est surveillé par un processeur externe. En cas de défaillance du processeur principal, le processeur externe le signalera avec la LED « DEFAUT SYSTÈME ». Le processeur principal surveille également le processeur externe. La défaillance du processeur externe est signalée par le défaut technique « PROCESSEUR EXTERNE ».
- « **BOUTONS CAPACITIFS** » : l'indication du dysfonctionnement des touches de fonctions « SILENCE », « RESET », « EVACUATION RETARDEE » et « EVACUATION ».
- « **IC2 TEST DE MÉMOIRE** » : la mémoire « Serial Flash » contient les paramètres, le journal et les réglages de programmation en cours. Le non-fonctionnement de cette mémoire « Serial Flash » est indiqué par le défaut technique « I2C TEST DE MÉMOIRE ».

Contactez votre société de maintenance dans chacun des cas ci-dessus pour vérifier votre centrale de détection incendie.

3. DES ERREURS TECHNIQUES SPECIFIQUES :

A. ERREURS PERIPHERIQUES :



Message général « DEF. PERIPH. »

Touches de défilement

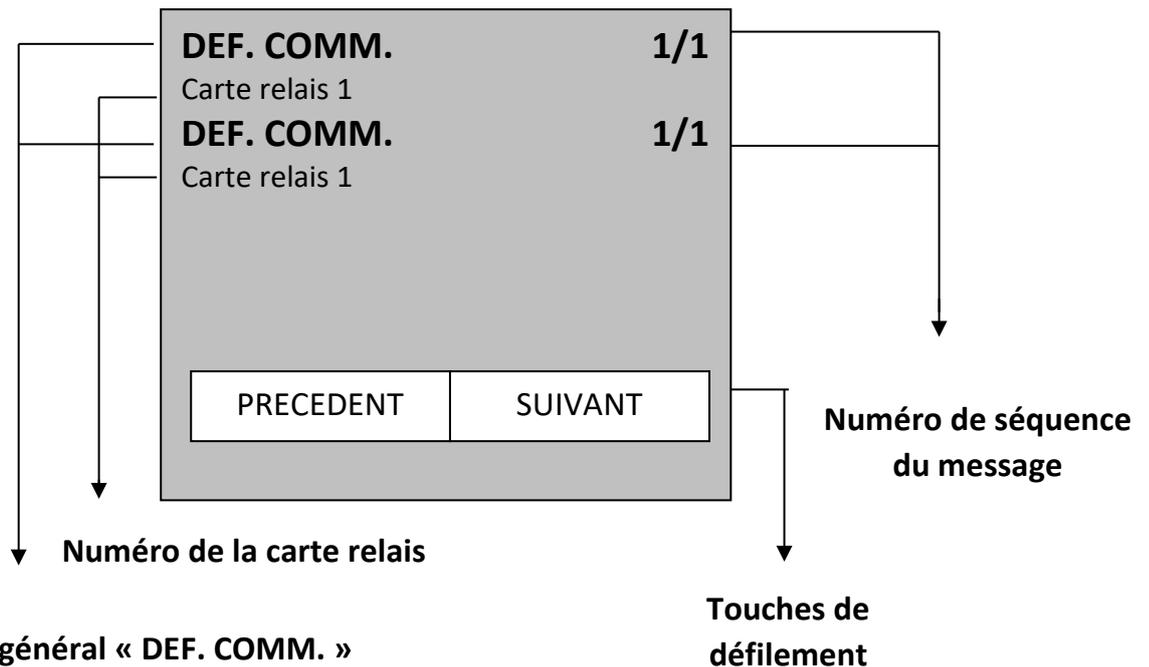
La première ligne de texte mentionne le texte « DEF. PERIPH. » et le numéro de séquence du message. La deuxième ligne de texte indique le type et l'adresse du module périphérique à l'origine du message. Un module périphérique est un module d'extension externe connecté au bus I/O de la centrale MD300.

Il existe 3 types de modules périphériques : les tableaux répéteurs, les cares relais d'extension et les moniteurs d'alimentation.

Le bon fonctionnement de la périphérie est constamment surveillé par le processeur principal. Une défaillance d'un module périphérique est signalée par le système comme « DEF. PERIPH. ».

Contactez votre société de maintenance pour une vérification de votre centrale de détection incendie.

B. ERREURS DE COMMUNICATION :

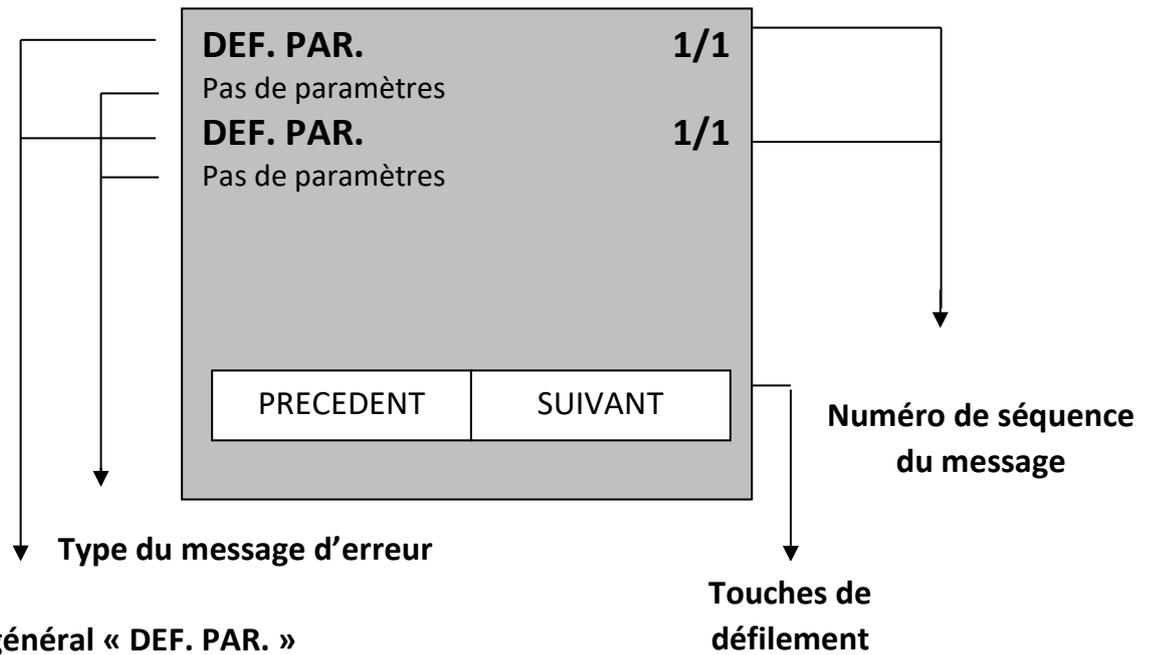


La première ligne de texte mentionne le texte « DEF. COMM. » et le numéro de séquence du message.
La deuxième ligne de texte indique le numéro de la carte relais qui a causé le message.

Une erreur de communication signale un problème dans la commande d'un relais de sortie sur une carte à relais d'extension.

Contactez votre société de maintenance pour une vérification de votre centrale de détection incendie.

C. ERREURS DE PARAMETRES :



La première ligne de texte mentionne le texte « DEF. PAR. » et le numéro de séquence du message. La deuxième ligne de texte indique le type de l'erreur de paramètre qui a causé le message.

Une erreur de paramètre signale un problème dans le réglage des paramètres de la centrale de détection incendie MD300.

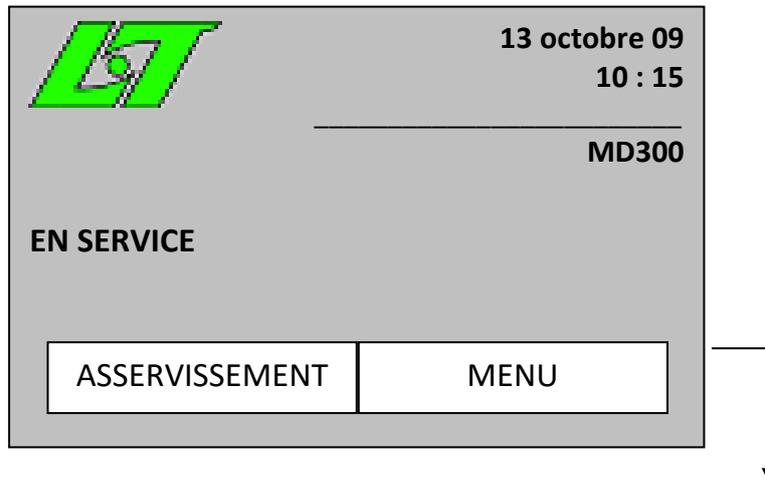
UNE VUE D'ENSEMBLE DES MESSAGES POSSIBLES :

- « PAS DE PARAMETRE »
- « IC2 – REFERENCE »
- « IC2 – CENTRALE »
- « IC2 – BOUCLE »
- « IC2 – ASSERVISSEMENT »
- « ABSENT – CENTRALE »
- « ABSENT – BOUCLE »
- « ABSENT – ASSERVISSEMENT »
- « CSUM – CENTRALE »
- « CSUM – BOUCLE »
- « CSUM – ASSERVISSEMENT »

Votre système n'est plus opérationnel à 100% ! Contactez votre société de maintenance dans chacun des cas ci-dessus pour vérifier votre centrale de détection incendie.

4.2.4 L'ECRAN DE MENU

En plus des touches de fonctions de base « SILENCE », « RESET », « EVACUATION RETARDEE » et « EVACUATION », la centrale MD300 peut également être opérée via une structure de menu.



Touche de fonction « Menu »

La centrale MD300 est équipée de 2 niveaux d'exploitation. Les touches de fonction de base et la touche de fonction « MENU » sont liées aux deux niveaux :

- Niveau d'exploitation 1 :

Seule la touche de fonction « SILENCE » est disponible au niveau 1.

Les fonctions de menu suivantes sont disponibles au moyen de la touche de fonction « MENU » sur l'écran tactile :

- « TEST LED »
- « JOURNAL »
- « LANGUE »
- « INFO »

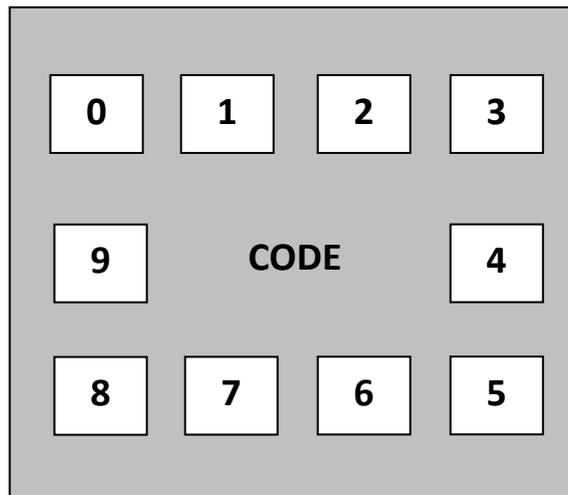
- Niveau d'exploitation 2 :

Le niveau d'exploitation 2 n'est disponible qu'après avoir entré un code d'accès. En appuyant sur la touche de fonction « ASSERVISSEMENT », l'écran de saisie du code d'accès est appelé

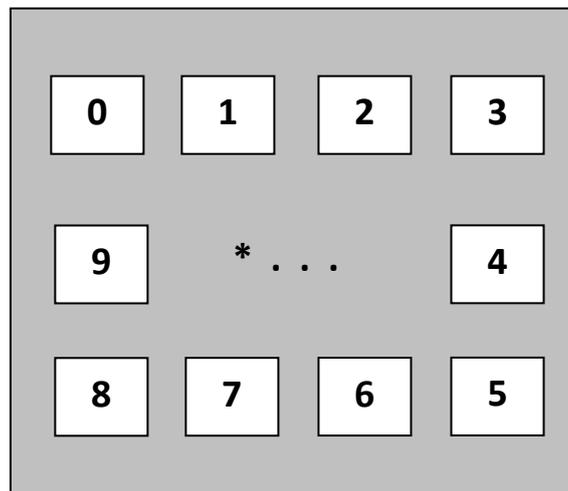
Le code d'accès est une combinaison de 4 chiffres et peut être ajusté si nécessaire.

Le code usine au moment de la livraison est : **1 2 3 4**.

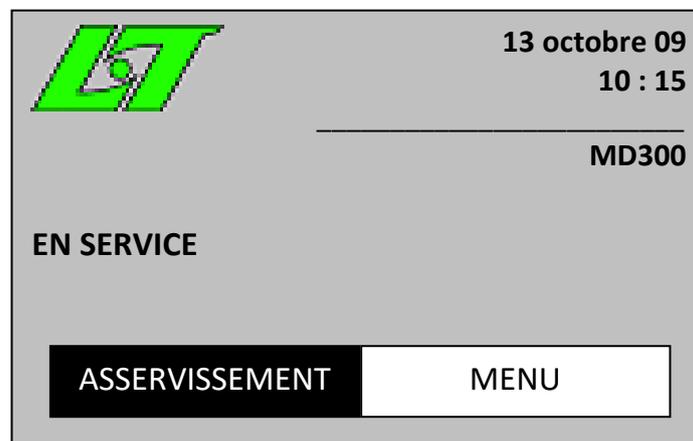
L'écran de saisie du code d'accès :



Il est possible de revenir à l'écran de veille sans entrer de code d'accès en appuyant sur le texte « CODE ». après avoir entré le premier chiffre, le texte « CODE » est remplacé par le texte suivant :



La saisie d'un chiffre du code d'accès est suggérée par « * ». Si un code incorrect est entré, le système revient à l'écran de veille. Lors de la saisie d'un code correct, le système revient également à l'écran de veille, mais la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » est de couleur noire. La centrale MD300 est maintenant au niveau d'exploitation 2.



HG0300F02E

Toutes les touches de fonction de la centrale MD300 sont maintenant disponibles. Les touches « RESET » et « EVACUATION » sont indiqués par un rétroéclairage LED blanc.

Les fonctions de menu suivantes peuvent être exécutées en utilisant la touche de fonction « MENU » sur l'écran de veille :

- « METTRE EN/HORS »
 - EN/HORS SERVICE
 - TEST BOUCLE ON/OFF
- « REGLAGE »
 - TEMPS DU SYSTEME
 - EVACUATION DIRECTE
 - CODE D'ACCES
- « AVANCE »

Le niveau d'exploitation 3 est réservé aux installateurs qualifiés.

En appuyant sur la touche noire « ASSERVISSEMENT » de l'écran tactile, vous retournez au niveau d'exploitation 1.

La centrale de détection incendie MD300 revient automatiquement au premier niveau d'exploitation 10 minutes après le réglage du niveau d'exploitation 2.

4.3 LES TOUCHES DE FONCTION

Toutes les touches de fonction de la centrale MD300 sont équipées d'un rétroéclairage par LED.

Les touches de fonctions « SILENCE » et « EVACUATION RETARDEE » sont équipées d'un rétroéclairage jaune.

Les touches de fonctions « RESET » et « EVACUATION » sont équipées d'un rétroéclairage blanc.

La position active de ces touches de fonction est indiquée par l'allumage de l'éclairage LED correspondante.

4.3.1 LA TOUCHE DE FONCTION « SILENCE »

En appuyant sur la touche de fonction « SILENCE », l'exécutant de cette opération accepte l'événement rapporté sur la centrale MD300.

Désormais, cette personne sera responsable du suivi et du traitement du message.

- La touche de fonction « SILENCE » est toujours disponible.
- Cette touche de fonction arrête le ronfleur d'avertissement intégré dans la centrale. L'éclairage de fond jaune « SILENCE » s'allume dès que cette touche est enfoncée et s'éteint après un nouveau message sur le système ou après une réinitialisation de la centrale.
- Si, après un message d'alarme incendie (la phase « ALERTE »), la touche de fonction « SILENCE » est actionnée avec la centrale MD300 au niveau d'exploitation 2, les sirènes d'alerte sont arrêtées.
- Si, après un message d'alarme incendie (la phase « ALARME »), la touche de fonction « SILENCE » est actionnée avec la centrale MD300 au niveau d'exploitation 2, les sirènes d'alarmes sont arrêtées (ceci n'est valable que si le déclenchement du relais d'évacuation est autorisé dans la programmation de la centrale – consulter votre installateur à ce sujet).
- Plusieurs relais de sortie peuvent également être reliés à la fonction « SILENCE » (consulter votre installateur à ce sujet).

4.3.2 LA TOUCHE DE FONCTION « RESET »

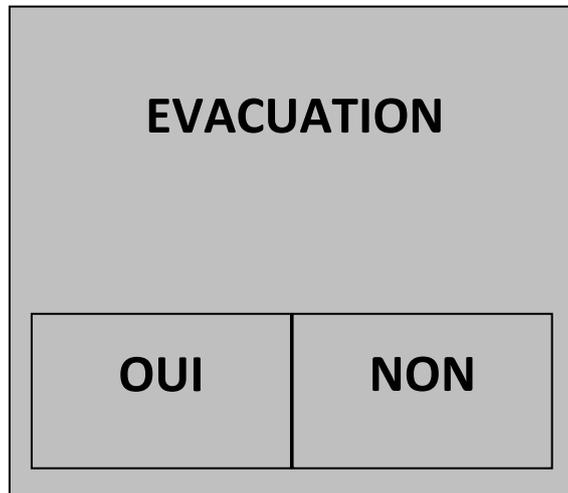
- La touche de fonction « RESET » n'est disponible qu'au niveau d'exploitation 2.
- La disponibilité de cette touche est indiquée par un rétroéclairage blanc.
- Après avoir appuyé sur la touche « RESET », tous les messages et commandes de la centrale MD300 sont effacés. La centrale revient en position de repos.

4.3.3 LA TOUCHE DE FONCTION « EVACUATION RETARDEE »

- La touche de fonction « EVACUATION RETARDEE » n'est disponible qu'au niveau d'exploitation 2.
- Touche de fonction pour commuter entre le mode de fonctionnement direct et le mode de fonctionnement retardé de la centrale MD300.
- Une centrale en mode de fonctionnement direct active les sirènes d'alarme immédiatement après chaque alarme (« mode nuit » de la centrale – le rétroéclairage jaune est éteint).
- Une centrale en mode de fonctionnement retardé active les sirènes d'alarme après une temporisation programmée (« mode jour » de la centrale – le rétroéclairage jaune s'allume – voir point 5 « Signalisation alerte – alarme »).

4.3.4 LA TOUCHE DE FONCTION « EVACUATION »

- La touche de fonction « EVACUATION » n'est disponible qu'au niveau d'exploitation 2.
- La disponibilité de cette touche est indiquée par un rétroéclairage blanc.
- Après avoir appuyé sur la touche de fonction « EVACUATION », une confirmation est demandée sur l'écran tactile.



- Après confirmation, les sirènes d'alarme sont activés manuellement.

Si la touche de fonction « EVACUATION » est utilisé avec la centrale au niveau d'exploitation 1, l'écran de saisie du code d'accès au niveau d'exploitation 2 s'affiche.

Ce n'est qu'après avoir entré un code valide et confirmé l'évacuation que les sirènes d'alarme sont activées.

4.4 LES INDICATIONS VISUELLES

- **LED rouge « ALARME INCENDIE »** : s'allume en cas d'un message d'alarme sur une ou plusieurs boucles de détection.
- **LED jaune « DEFAUT GENERAL »** : s'allume en cas de défaut technique (défaut dans une boucle de détection, défaut dans un circuit de sirène ou défaut d'alimentation).
- **LED jaune « DEFAUT SYSTÈME »** : s'allume en cas de défaut technique interne (défaut de paramétrage, défaut de communication, défaut de processeur externe, etc.).
- **LED jaune « SIRENES HORS SERVICE/DEFAUT »** : clignote dès qu'une interruption ou un court-circuit dans le câblage des sirènes d'alerte et/ou d'alarme est détecté et s'allume en continu lorsque les sirènes d'alerte et d'alarme sont hors service. En cas d'erreur dans le câblage des sirènes d'alerte et/ou d'alarme, cette LED s'allume avec la LED jaune « DEFAUT GENERAL ».
- **LED jaune « HORS SERVICE »** : s'allume en continu lorsqu'une ou plusieurs boucles de détection sont hors service ou lorsque les sirènes d'alerte et d'alarme sont hors service.
- **LED vert « EN SERVICE »** : s'allume dès que la centrale est sous tension.
- **LED rouge « ALARME TRANSMISE »** : s'allume dès que le délai réglé pour la transmission (évacuation) est écoulé.
- **LED jaune « TRANSMISSION HORS SERVICE/DEFAUT »** : clignote dès qu'une interruption ou un court-circuit dans le câblage du télé-transmetteur est détecté et s'allume en continu lorsque la sortie du télé-transmetteur est désactivée. En cas d'erreur dans le câblage du télé-transmetteur, cette LED s'allume avec la LED jaune « DEFAUT GENERAL ».
- **LED blanche « ASSERVISSEMENT »** : s'allume lorsque la centrale est placée au niveau d'exploitation 2 (la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » sur l'écran tactile est de couleur noir).

5 SIGNALISATION ALERTE – ALARME

ALERTE

L'alerte signifie « l'information donnée à certaines personnes du début d'un incendie ou d'un danger ».

ALARME

L'alarme ou l'évacuation signifie « la notification donnée à toutes les personnes séjournant dans un lieu d'évacuer ce lieu »

Le passage de l'alerte à l'alarme sur la centrale MD300 est effectué :

- Soit après écoulement du temps évacuation-réaction réglé (voir plus bas) si le message d'alarme sur la centrale n'a pas été accepté (accepter = actionner la touche de fonction « SILENCE »).
- Soit après écoulement du temps évacuation-intervention réglé (voir plus bas) si l'alarme n'a pas encore été réinitialiser sur la centrale MD300. Le message d'alarme est réinitialisé comme suit :
 - Eliminer la cause de l'alarme et réinitialiser la centrale MD300 en appuyant sur la touche de fonction « RESET » avec le système au niveau d'exploitation 2.
 - Par la mise hors service de la boucle de détection qui signale l'alarme incendie (voir plus bas) et le réarmement de la centrale MD300 en appuyant sur la touche de fonction « RESET » avec le système au niveau d'exploitation 2.
- Soit après avoir appuyé sur la touche de fonction « EVACUATION » de la centrale MD300 et/ou après avoir actionné les boutons poussoirs d'évacuation installés dans le bâtiment.

Si nécessaire, l'évacuation peut être activée immédiatement après le message d'alarme. Dans ce cas, il n'y a pas de phase d'alerte et les actions d'évacuation sont effectuées immédiatement.

6 EXPLOITATION DE LA CENTRALE EN CAS D'ALARME AVEC LA CENTRALE EN MODE DE FONCTIONNEMENT RETARDE

LE VOYANT JAUNE « EVACUATION RETARDEE » S'ALLUME

Une alarme incendie est déclenchée dans les cas suivants :

- Un détecteur optique de fumée, un détecteur à double technologie ou un détecteur linéaire détecte la fumée
- Un détecteur TVC détecte une augmentation anormale de température
- Un détecteur thermique détecte un dépassement de la température maximale
- L'élément flexi d'un bouton-poussoir est enfoncé
- Le contact d'alarme d'un contrôle technique a été activé

Une alarme incendie est indiquée par les signaux visuels et acoustiques suivants :

- Le LED rouge « ALARME INCENDIE » s'allume
- Le nom de la boucle de détection apparaît sur l'écran tactile
- Le ronfleur intégré (tonalité continue) est activé
- Les sirènes d'alerte (en option) sont activées
- Le temps évacuation-réaction programmé démarre (délai par défaut : 2 minutes – délai à régler via le programme de configuration)
- Les asservissements « alarme directe » sont activés
- Les asservissements « alarme retardé » ne sont effectués qu'une fois que le délai s'est écoulé

Si, après vérification, aucun incendie ne peut être détecté, le message d'alarme peut avoir 2 causes possibles :

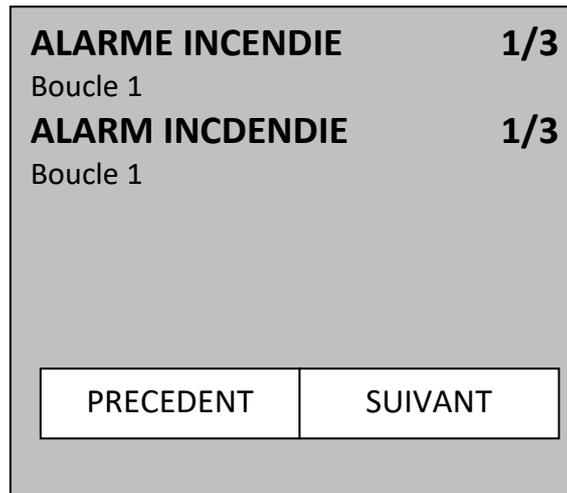
- Le détecteur d'incendie réagit à une cause temporaire (quelques exemples) :
 - Il y a une quantité anormale de poussière présente
 - Il y a une forte concentration de produits volatils (p. ex. peinture)
 - Il y a une humidité anormalement élevée (> 90%)
 - La fumée est causée par le travail (p. ex. le soudage)
 - La température ambiante est supérieure à 50°C
 - Influence de la lumière du soleil
 - Le détecteur est situé près d'une source de chaleur (p. ex. cuisinière ou four)
 - Le détecteur est entouré de vapeur d'eau
- Le détecteur d'incendie est défectueux (défaut technique interne ou défaut dû à l'eau)

L'exploitation de la centrale en case d'un message d'alarme incendie :

ALARME INCENDIE



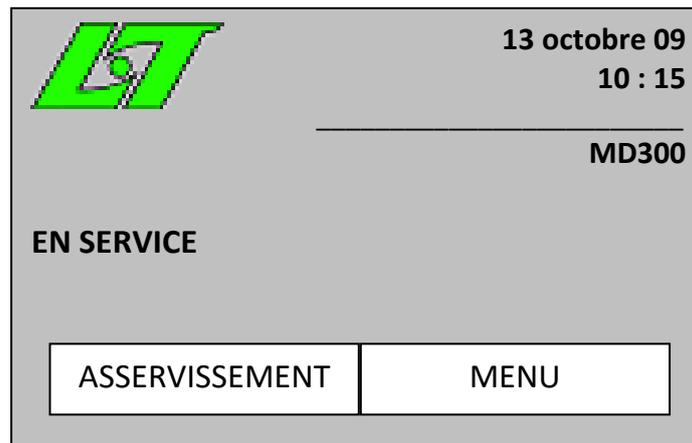
Le nom de la boucle de détection incendie apparaît sur l'écran tactile.



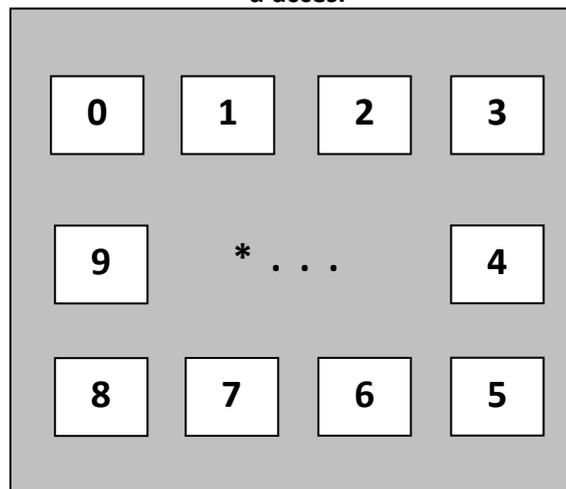
Appuyez sur la touche de fonction « SILENCE » pour désactiver le ronfleur intégré.



Les sirènes d'alerte (en option) peuvent être arrêtées comme suit :
Appuyez sur une zone de texte (zone grise sur l'écran de l'événement) sur l'écran tactile pour sélectionner l'écran de veille.



Utilisez la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » pour sélectionner l'écran de saisie du code d'accès.



- Entrez le code d'accès (code d'usine = '1' '2' '3' '4').
- La saisie correcte du code d'accès est confirmée par :
 - La LED blanche « ASSERVISSEMENT »
 - La LED blanche « RESET »
 - La LED blanche « EVACUATION RETARDEE »
 - La touche de fonction « ASSERVISSEMENT » sur l'écran tactile est de couleur noire

Appuyez sur la touche de fonction « SILENCE »



- Le message d'alarme incendie est accepté pendant le temps d'évacuation-réaction en appuyant sur la touche de fonction « SILENCE » :
 - Le ronfleur intégré dans la centrale s'arrête
 - Le temps d'évacuation-réaction s'arrête
 - Démarrage du temps d'évacuation-intervention

Lisez les informations sur l'emplacement du message d'alarme incendie sur l'écran tactile et aller immédiatement sur place .

- Le message d'alarme incendie n'est pas accepté pendant le temps d'évacuation-réaction :
 - La transmission et les sirènes d'alarmes sont activées automatiquement une fois le délai écoulé
 - La LED rouge « ALARME TRANSMISE » s'allume
 - Selon la programmation (*), les sirènes d'alarme peuvent être arrêtées :
 - Soit en appuyant sur la touche « SILENCE »
 - Soit en appuyant sur la touche « RESET » avec la centrale au niveau 2
 - Ou en actionnant la touche de fonction « SIRENE ACTIF » sur l'écran tactile avec la centrale dans le menu du niveau d'exploitation 2

- Lire les informations concernant l'emplacement de l'alarme incendie sur l'écran tactile de la centrale et aller immédiatement sur place!



FEU ?



**OUI : EXECUTER LE PLAN
D'EVACUATION**



**Démarrer les sirènes d'alarme en appuyant sur la touche de fonction « EVACUATION »
(si nécessaire, mettez la centrale MD300 au niveau d'exploitation 2)**

Appuyez sur « OUI » sur l'écran tactile pour activer les sirènes d'alarme.



NON : CONTINUE



Si AUCUN incendie et le problème ne peut être résolu avant que le temps d'évacuation-intervention se soit écoulé :

En appuyant sur la touche « SILENCE », le temps d'évacuation-intervention est redémarré. Vous aurez à nouveau le délai complet (*). Cette opération peut être répétée à tout moment afin d'éviter un passage du système à l'évacuation.



Mettez la boucle de détection correspondante « HORS SERVICE »

ATTENTION : la mise « HORS SERVICE » d'une boucle de détection ne peut être effectuée que par une personne qualifiée !



RESET DE LA CENTRALE MD300 (niveau d'exploitation 2)

- Appuyez sur une zone de texte (zone grise sur l'écran de l'événement) sur l'écran tactile pour sélectionner l'écran de veille.
- Utilisez la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » pour sélectionner l'écran de saisie du code d'accès.
- Entrez le code d'accès (code d'usine = '1' '2' '3' '4').
- La saisie correcte du code d'accès est confirmée par :
 - La LED blanche « ASSERVISSEMENT »
 - La LED blanche « RESET »
 - La LED blanche « EVACUATION RETARDEE »
 - La touche de fonction « ASSERVISSEMENT » sur l'écran tactile est de couleur noire
- Réinitialiser la centrale MD300 en appuyant sur la touche « RESET ».



**Supprimer la cause du message d'alarme incendie ou
Informer l'entreprise de service en cas de défaut technique.**



Remettez la boucle de détection « EN SERVICE »



FIN

(*) Consultez votre installateur pour connaître le code d'accès réglé, les délais programmés et la procédure d'interruption des sirènes d'alarme.

7 EXPLOITATION DE LA CENTRALE EN CAS D'ALARME AVEC LA CENTRALE EN MODE DE FONCTIONNEMENT DIRECT

LE VOYANT JAUNE « EVACUATION RETARDEE » NE S'ALLUME PAS

Une alarme incendie est déclenchée dans les cas suivants :

- Un détecteur optique de fumée, un détecteur à double technologie ou un détecteur linéaire détecte la fumée
- Un détecteur TVC détecte une augmentation anormale de température
- Un détecteur thermique détecte un dépassement de la température maximale
- L'élément flexi d'un bouton-poussoir est enfoncé
- Le contact d'alarme d'un contrôle technique a été activé

Une alarme incendie est indiquée par les signaux visuels et acoustiques suivants :

- Les LED rouges « ALARME INCENDIE » et « ALARME TRANSMISE » s'allument
- Le nom de la boucle de détection apparaît sur l'écran tactile
- Le ronfleur intégré (tonalité continue) est activé
- Les sirènes d'alarme sont activées
- Tous les asservissements d'alarme (alarme directe et alarme retardée) sont exécutés

Si, après vérification, aucun incendie ne peut être détecté, le message d'alarme peut avoir 2 causes possibles :

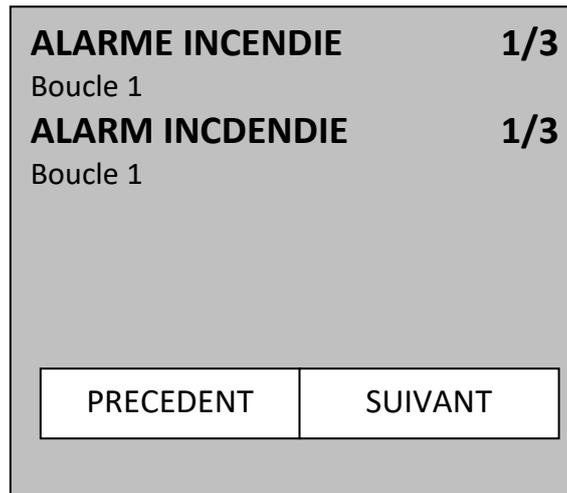
- Le détecteur d'incendie réagit à une cause temporaire (quelques exemples) :
 - Il y a une quantité anormale de poussière présente
 - Il y a une forte concentration de produits volatils (p. ex. peinture)
 - Il y a une humidité anormalement élevée (> 90%)
 - La fumée est causée par le travail (p. ex. le soudage)
 - La température ambiante est supérieure à 50°C
 - Influence de la lumière du soleil
 - Le détecteur est situé près d'une source de chaleur (p. ex. cuisinière ou four)
 - Le détecteur est entouré de vapeur d'eau
- Le détecteur d'incendie est défectueux (défaut technique interne ou défaut dû à l'eau)

L'exploitation de la centrale en case d'un message d'alarme incendie :

ALARME INCENDIE



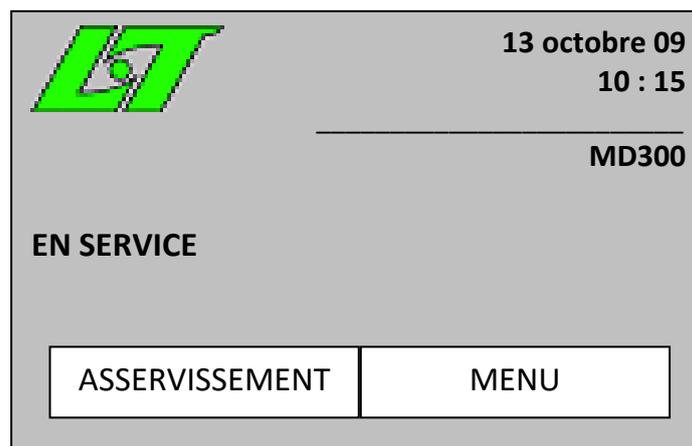
Le nom de la boucle de détection incendie apparaît sur l'écran tactile.



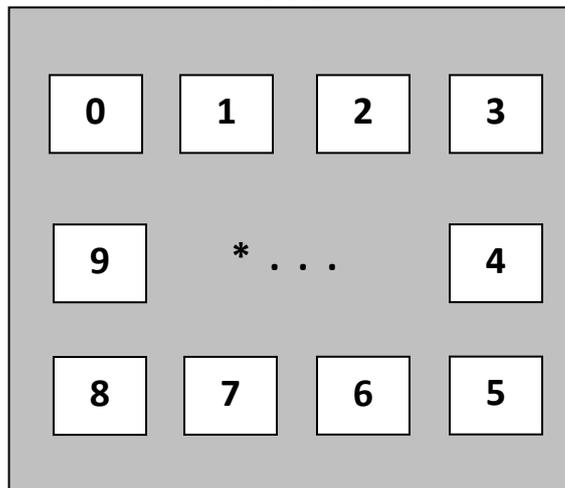
Appuyez sur la touche de fonction « SILENCE » pour désactiver le ronfleur intégré.



Les sirènes d'alarme peuvent être arrêtées comme suit :
Appuyez sur une zone de texte (zone grise sur l'écran de l'événement) sur l'écran tactile pour sélectionner l'écran de veille.



Utilisez la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » pour sélectionner l'écran de saisie du code d'accès.



- Entrez le code d'accès (code d'usine = '1' '2' '3' '4').
- La saisie correcte du code d'accès est confirmée par :
 - La LED blanche « ASSERVISSEMENT »
 - La LED blanche « RESET »
 - La LED blanche « EVACUATION RETARDEE »
 - La touche de fonction « ASSERVISSEMENT » sur l'écran tactile est de couleur noire
- Appuyez sur la touche de fonction « SILENCE »



Lire les informations concernant l'emplacement du message d'alarme incendie sur l'écran tactile et aller immédiatement sur place !



FEU ?



**OUI : EXECUTER LE PLAN
D'EVACUATION**



Redémarrer les sirènes d'alarme en appuyant sur la touche de fonction « EVACUATION »
(si nécessaire, mettez la centrale MD300 au niveau d'exploitation 2)

Appuyez sur « OUI » sur l'écran tactile pour activer les sirènes d'alarme.



NON



Mettez la boucle de détection « HORS SERVICE »

**ATTENTION : la mise « HORS SERVICE » d'une boucle de détection
ne peut être effectuée que par une personne qualifiée !**



RESET LA CENTRALE MD300 (niveau d'exploitation 2) en appuyant sur la touche « RESET »



Supprimer la cause du message d'alarme incendie ou
Informez l'entreprise de service en cas de défaut technique.



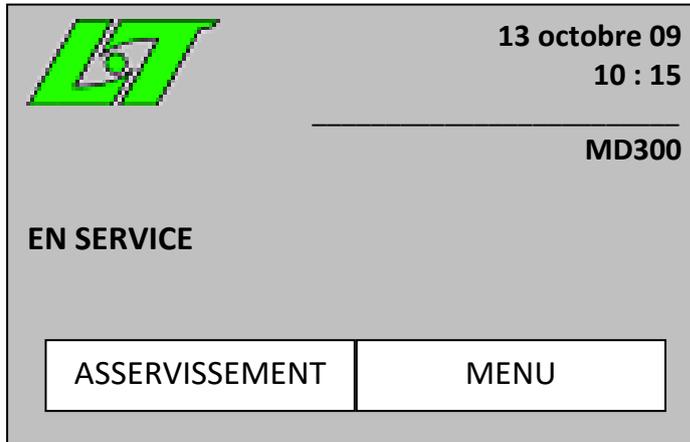
Remettez la boucle de détection « EN SERVICE »



FIN

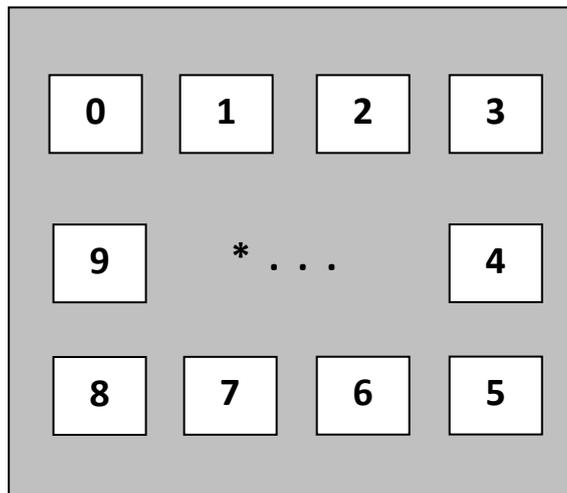
8 EVACUATION DU BATIMENT

Appuyez sur l'écran tactile jusqu'à ce que l'écran de veille s'affiche.



Appuyez sur la touche de fonction « EVACUATION »

Utilisez la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » pour sélectionner l'écran d'entrée du code d'accès si le niveau d'exploitation 2 n'est pas encore actif et entrez le code d'accès.
(code d'usine = '1' '2' '3' '4')



Appuyez sur « OUI » sur l'écran tactile pour activer les sirènes d'alarme.

L'éclairage de fond rouge de la touche de fonction « EVACUATION » s'allume
Les LED rouges « ALARME INCENDIE » et « ALARME TRANSMISE » s'allument
EXECUTER LE PLAN D'EVACUATION !

9 FONCTIONNEMENT EN CAS D'UN MESSAGE D'ERREUR

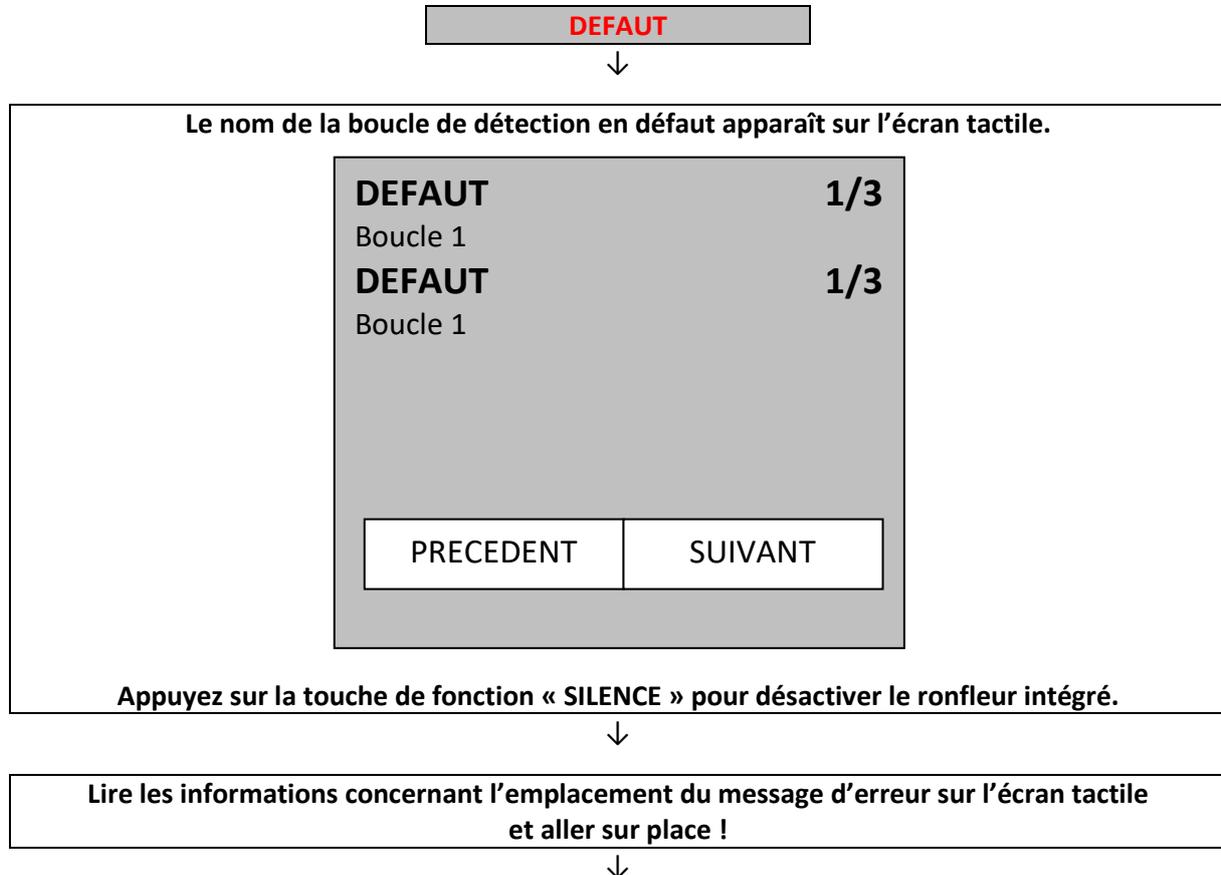
Un message d'erreur apparaît dans les cas suivants :

- Le câblage de la boucle de détection est interrompu (mauvais contact) ou court-circuité
- Un détecteur d'incendie a été retiré
- Le câblage du circuit sirène est interrompu ou court-circuité
- L'alimentation primaire (secteur) ou secondaire (batteries) n'est plus présente
- La centrale MD300 signale un défaut interne

Un message d'erreur est indiqué par les signaux visuels et acoustiques suivants :

- La LED jaune « DEFAUT GENERAL » s'allume
- Le nom de la boucle de détection apparaît sur l'écran
- Le ronfleur intégré (tonalité alternée) est activé
- Le relais de défaut Fail-safe standard commute à l'état de repos
- La LED jaune « SIRENS HORS SERVICE/DEFAUT » s'allume en cas d'erreur dans le câblage des sirènes d'alerte et/ou d'alarme
- La LED jaune « TRANSMISSION HORS SERVICE/DEFAUT » s'allume en cas d'erreur dans le câblage du télé-transmetteur
- La LED jaune « DEFAUT SYSTÈME » s'allume en cas de défaut interne de la centrale de détection incendie MD300

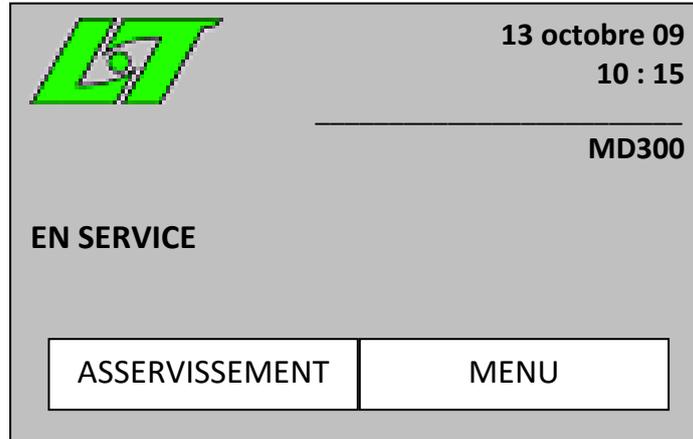
L'exploitation de la centrale en case de message d'erreur :



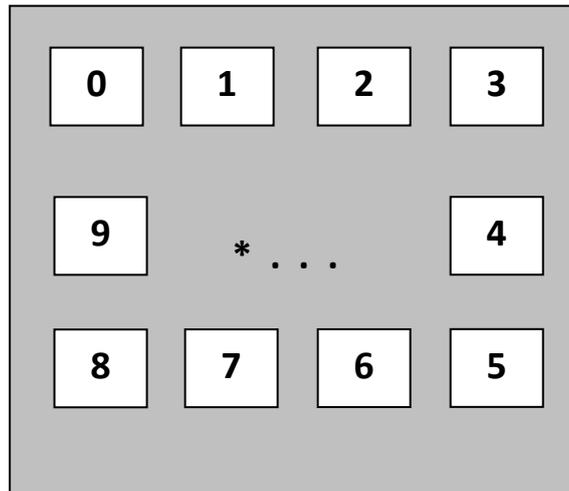
Mettez la boucle de détection « HORS SERVICE »
**ATTENTION : la mise « HORS SERVICE » d'une boucle de détection
ne peut être effectuée que par une personne qualifiée !**



RESET DE LA CENTRALE MD300 (centrale au niveau d'exploitation 2) :
Appuyez sur une zone de texte (zone grise sur l'écran de l'événement) sur l'écran tactile pour sélectionner l'écran de veille.



Utilisez la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » pour sélectionner l'écran de saisie du code d'accès.



Entrez le code d'accès (code d'usine = '1' '2' '3' '4')
Réinitialiser la centrale MD300 en appuyant sur la touche « RESET ».



Supprimer la cause du message d'erreur ou
Informez l'entreprise de service en cas de défaut technique.



Remettez la boucle de détection « EN SERVICE »



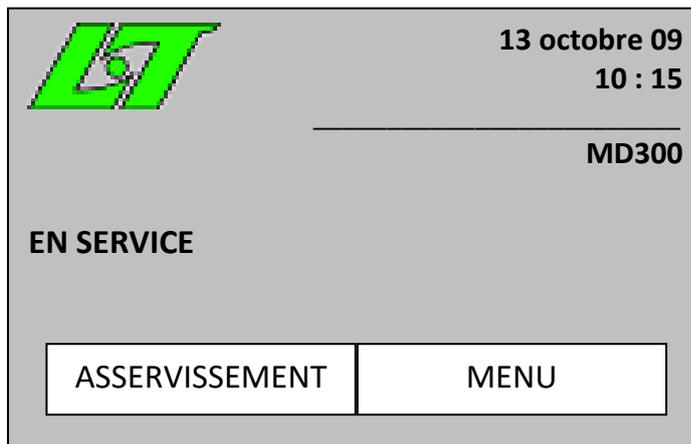
FIN

10 EXPLOITATION DE LA CENTRALE MD300

En fonction du niveau de fonctionnement actif (niveau 1 ou niveau 2) et à l'aide de la touche de fonction « MENU », il est possible d'afficher un menu d'exploitation à l'écran de veille.

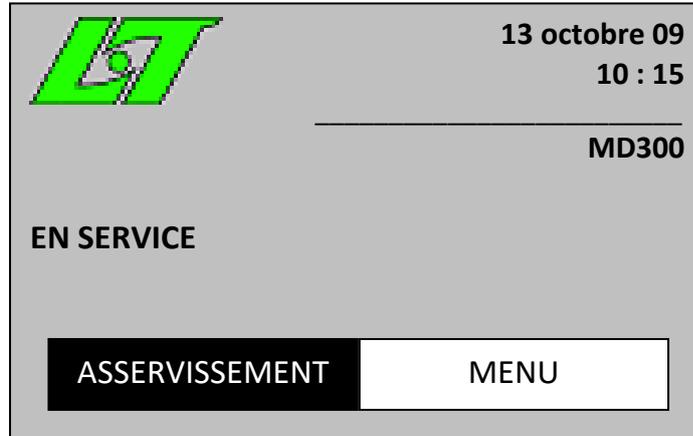
10.1 NIVEAU D'EXPLOITATION 1

Niveau d'exploitation 1 = la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » n'est pas coloré :



10.2 NIVEAU D'EXPLOITATION 2

Niveau d'exploitation 2 = la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » est de couleur noire :



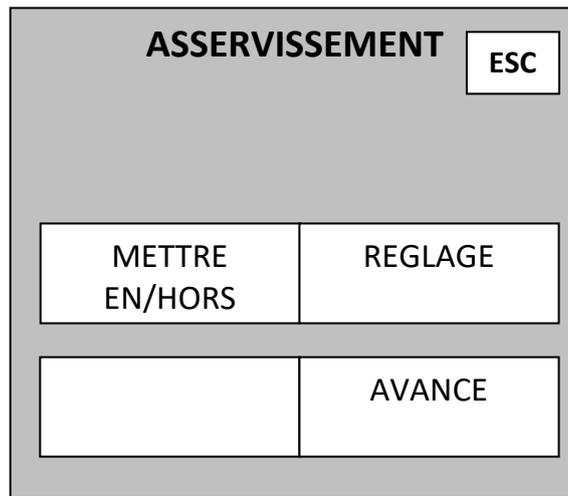
La procédure de réglage du niveau d'exploitation 2 est décrite au paragraphe « 4.2.4. L'écran du menu ».

11 METTRE EN/HORS SERVICE UNE BOUCLE DE DETECTION

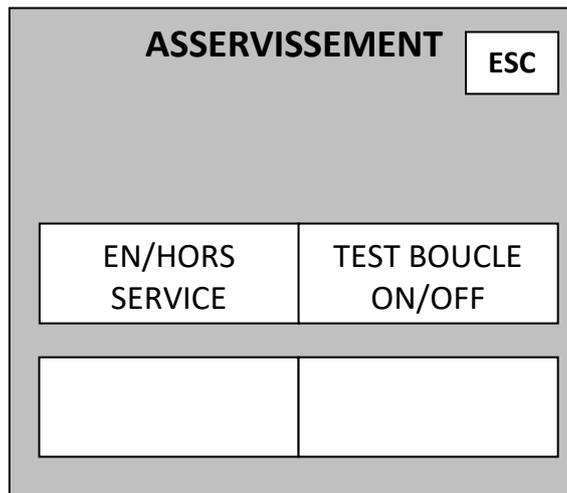
Une boucle de détection hors service est complètement désactivée.

Tous les détecteurs d'incendie raccordés sont complètement isolés et ne peuvent donc pas provoquer de messages. Les boucles qui ne sont pas « HORS SERVICE » restent en fonctionnement normal.

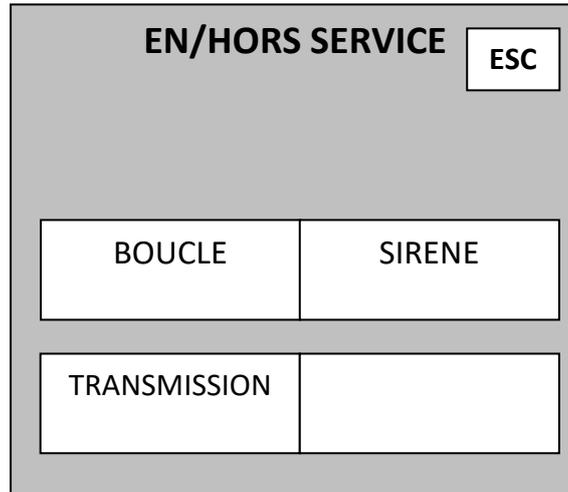
1. Mettez la centrale MD300 au niveau d'accès 2 et utilisez la touche de fonction « MENU » pour sélectionner le menu principal du niveau 2.



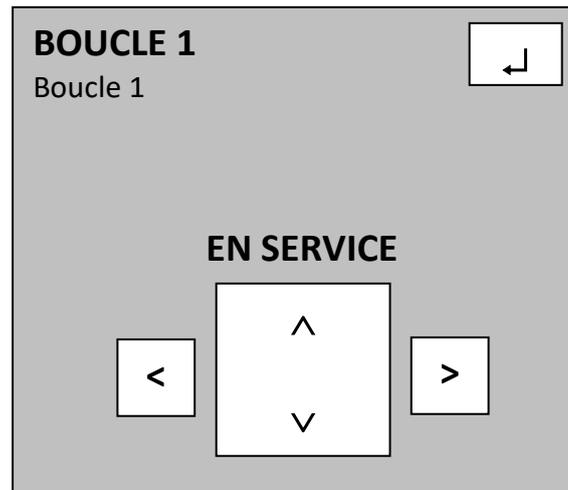
2. Utilisez la touche de sélection « METTRE EN/HORS » pour sélectionner le sous-menu de réglage pour la mise en/hors service d'une boucle de détection, les sirènes d'alerte et d'alarme ou la sortie pour le télé-transmetteur et pour la mise en/hors test d'une boucle de détection.



3. La touche de fonction « EN/HORS SERVICE » permet de sélectionner le sous-menu pour la mise en/hors service d'une boucle de détection, les sirènes d'alerte et d'alarme ou la sortie vers le télé-transmetteur.



4. A l'aide de la touche de fonction « BOUCLE », sélectionnez le sous-menu de mise en/hors service une boucle de détection.



5. Sélectionner la boucle de détection désirée à l'aide des touches de sélection « < » et « > ». Le nom de la boucle de détection sélectionnée est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran. En dessous se trouve le texte « BOUCLE » suivi du numéro de la boucle de détection sélectionnée. Le texte « ABSENT » indique que la boucle sélectionnée n'est pas utilisée. Mettez à l'aide des touches de sélection « ^ » et « v » la boucle sélectionnée en/hors test.



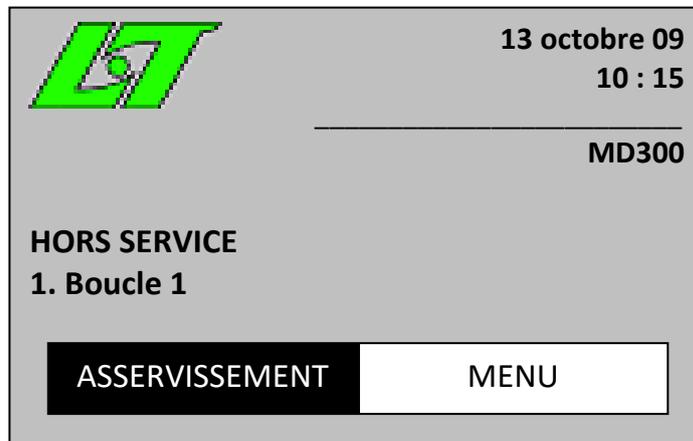
6. Confirmer la mise EN/HORS test de la boucle avec la touche de fonction « ↵ » sur l'écran LCD. Quitter ce sous-menu et sélectionner un autre sous-menu ou retourner à l'écran de veille à l'aide de la touche de fonction « ESC ».



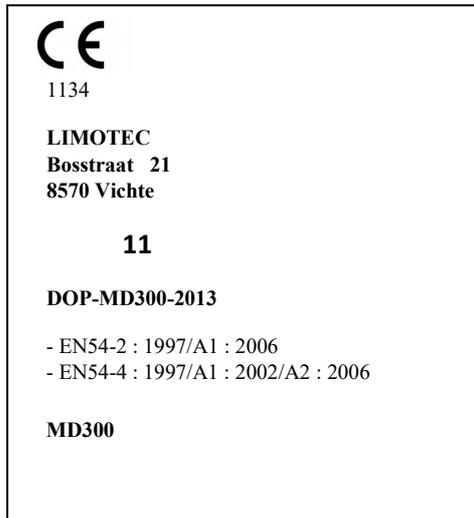
7. La LED jaune « HORS SERVICE » clignote.



8. L'écran de veille affiche la boucle de détection placée en test. Si plusieurs boucles de détection sont mises hors services, elles sont affichées à l'écran dans un cycle de défilement de 5 secondes.



12 MARQUE CE



MD300: Centrale de détection incendie conventionnelle 16 boucles.

Conçu pour une utilisation dans les installations de détection d'alarme incendie à l'intérieur et autour des bâtiments

Caractéristiques essentielles	Performances
Exigences générales	Réussi
Exigences générales pour l'indication	Réussi
Condition de repos	Réussi
Condition d'alarme incendie	Réussi
Condition de défaut	Réussi
Condition de mise hors service	Réussi
Condition de mise en test	NA
Exigences de conception	Réussi
Marquage	Réussi
Exigences générales pour l'alimentation électrique	Réussi
Les fonctions de l'alimentation électrique	Réussi
Matériaux, conception et fabrication de l'alimentation électrique	Réussi
Documentation de l'alimentation électrique	Réussi
Marquage de l'alimentation électrique	Réussi
Test de l'alimentation électrique	Réussi
Essai de résistance à la température 'Froid' opérationnelle	Réussi
Essai de résistance à la température 'Chaleur humide' opérationnelle	Réussi
Essai de résistance à la température 'Chaleur humide' endurance	Réussi
Essai de résistance à l'impact	Réussi
Essai de résistance à la vibration opérationnelle	Réussi
Essai de résistance à la vibration opérationnelle	Réussi
Essai de résistance aux perturbations électriques et électromagnétiques	Réussi